

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitzer Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1899.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

XXVIII. évfolyam. 147. szám.

Hirdetési árak:

Egész évre	— — — —	12 fr.
Félévre	— — — —	6 „
Negyedévre	— — — —	3 „
Egy órára	— — — —	1 „
— Egyes szám ára 4 kr. —		

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével minden nap est 6 óráig.

Péntek, június 30

Biztos helyzet.

Nagybecskerek, június 30.

(F.) A gazdasági kiegyezés kérdése lényeges haladást tett, amennyiben a magyar parlament magáévá tette a két kormány között létrejött paktumnak legfontosabb pontozatát, amiben önként érhetőleg bennfoglaltatik a megegyezés alkatrészeit képező javaslatok egész complexumának javaslata.

Négy évnek káros bizonytalansága néhány nap alatt megszűnt és helyrehozott és evvel visszaállott ismét az az állandóság és biztonság, amely a gazdasági viszonyokban annyira szükséges és amelyet oly sokáig sajnos kellett nélkülöznünk.

Hogy ennek az előnyös változásnak érdeme első sorban Széll Kálmán miniszterelnököt illeti meg, az bizonyításra nem szorul és fényesen beigazolódtott a parlamenti tárgyalások során, amelyek Széll Kálmánra nézve anyagi és erkölcsi sikert és győzelmet termettek. Hisz még az ellenzéki pártok sem zárkóztak el a Széll-kormánytól és különösen elnökének érdemei elismerése elől, s amennyiben pedig a kiegyezést megtámadták, azt Széll Kálmán derekasan megvédte. Egyetlenegy ataque sem próbált meg ellene, amelyre ne adta volna meg a kellő visszavágást, hol az érvek súlyos fegyverével, hol a szellem éles pengéjével.

Most mikor a kiegyezés magyar részéről tető alá került, evidensen lepergett rólunk legcsekélyebb árnyéka is annak az osztrák részről állandóan hangoztatott, de mindig igaztalan vádnak, hogy mi vagyunk akadályai a kiegyezés létrejöttének, sőt nyilvánvalóvá lett éppen az, amit mi mindig hangsúlyoztunk, hogy csakis Ausztria volt a kerékkötő a kiegyezés szekerében.

És ha csak Ausztria nem akar ragaszkodni eddigi makacs álláspontjához sem tehet egyebet, mint hogy a kormányok megegyezését Magyarország példájára elfogadja, amit remélhetőleg meg is tesznek

osztrák sógoraink, mert hisz a kiegyezés megfelel az ő érdekeiknek is és ők bizonyára elég okosak arra, hogy a kiegyezést gazdasági szempontból ítéljék meg első sorban, ne pedig politikaiából.

Amennyiben pedig ez még sem történék meg, úgy hát az előálló új helyzet is készen fogja találni a Széll-kormányt új állásfoglalásra.

Az „Erzsébet-szoba.”

Nagybecskerek, június 30.

Lélekemelő emberbaráti ünnepély folyt le tegnap déln a helybeli József-kórházban, amikor a magyar nemzet által oly őszintén siratott szerencsétlen királynőnk emlékére a vörös kereszt-egylet torontáli választmánya által alapított „Erzsébet-szobát” átadták Torontálvármegye alispánjának.

Az ünnepélyes aktusnál ott voltak: Rónay Jenő főispán és neje, a vörös kereszt-egylet torontáli fiókjának fáradhatlan vezetői, dr. Dellimanics alispán és neje, Szabó Ferenc apátplébános, dr. Grandjean polgármester, dr. Plechl m. főorvos, dr. Fialowski törvényszéki orvos, Mencer Lipót m. főpénztáros, Jokly Lipót és dr. Brájjer Lajos lapszerkesztők, dr. Haidegger, dr. Hadfy és dr. Steiner a József-kórház orvosai, Schmidt segédlelkész stb. stb.

A közönség a belgyógyászati pavillonban gyűlt össze, melynek földszintjén van elhelyezve az „Erzsébet-szoba.”

Miután Szabó esperes-plébános szívéhez szóló szavak kíséretében megáldotta a szobát, Rónay Jenő főispán a vörös kereszt-egylet torontáli fiókja nevében lendületes beszéddel átadta a szobát dr. Dellimanics alispánnak.

Majd Mencer Lipót m. főpénztárnok, mint a v. k. egylet pénztárosa felolvasta következő jelentését:

Méltóságos elnök ur!

Amidőn 91/1898. szám alatt nyert nagyra-becsült megbízatásunkban tett eljárásunkról tiszteletteljes jelentést teszünk, illetve az arról

tanuskodó berendezést itt bemutatjuk és átadjuk, legyen szabad ehhez a magunk részéről is azon gondolatoknak és érzelmeknek kifejezést adnunk, amelyek megbízatásunk elnyerése és szerény munkánk folytatása közben elfoglaltak és áthatottak.

Ha mindenkit, legyen az akár e hazának, akár egy más legtávolabb eső országnak polgára, a legmélyebb fájdalommal és szomorúsággal töltötte el azon borzadalmas és legsúlyosabb kimenetelű merénylet, amely jóságos hazánkat és nemzetünket oly sok áldásos jó felé segített királynőnk életét kioltotta, még sokkal inkább kellett annak hatni mi reánk, a vörös kereszt-egylet funkcionáriusaira, kik, a mikor az elhunyt felső királynőnk kegyes vezetése alatt állott ezen egylet emberbaráti feladatainak szolgálatába állottunk, azt hittük, hogy az ily irányú munkásság is alkalmas arra, hogy az emberiségnek megtévedettjei számban fogyni, meg a rossz szenvedélyek minőségében is változni fognak és hogy a mi fáradozásaink is a jobb erkölcsök megszentelt földjére fogják terelni a lelki sötétségben elmerült szomorú alakokat. Lehet, hogy ez így is van, mert hiszen a miénkhez hasonló törekvés fokról fokra nagyobb és nagyobb erkölcsnemesítő eredményt tud felmutatni. De ha ennek dacára egy veszedelmes szekta tudott támadni, amelynek nem elve, mert hiszen az elvetemedettség ilyen nem bírhat, hanem főtürekvése a rontás és első sorban az emberiség legjobbjainak kipusztítása és ha ezen átkos törekvésekből kiindulva az embereknek csak alakjával bírók legrosszabbika arra vetemedett, hogy jóságos, pártatlan nemes szívű és a legsúlyosabb szenvedések által megszentelt királynőnk életét kioltsa, ezáltal fájdalomtelt lelkünket és szívünket nemcsak mély gyászba ejtette, a melytől az eleséggedés mélységébe csak azért nem sülyedhetünk, mert Istenbe vetett szent hitünk biztosít az iránt, hogy megdicsőült Erzsébet királynőnk lelke az Úr örök országában továbbra is örökös vezetőnk lesz, hanem erősen hisszük, hogy törekvéseinkben és kötelességeink teljesítésében velünk együtt fogja bemutatni imánkat azért,

A „TORONTÁL” tárcája.

Csók a másvilágról.

Házamban ma már nincsenek gyermekek. Az enyéim férfiakká, asszonyokká lettek, künn bolyongnak valahol a nagy világban, vagy otthon, édes fészükben gyermekeiket szorongatják, melengetik, csókolják. En csak nagy ritkán látom őket. Házamban nincsenek már többé simogatni, csókolni való szőke fejcskék és nem gyönyörködhetem többé az ébredő élet ama sejtelmes állapotában, amit a madárfészkek, a gyermekbölcsők árasztanak. Nekem is volt fészke, nekem is voltak szőke és rózsás madárkám, akik eperajkukkal csipdestek, szakállamat cibálták, hajamat összeborzolták.

Es emlékszem, hogy minden reggel, még mielőtt felébredtek, lábujjhegyen osontam szobájukba, hogy valami meglepetést vigyek a Manuelito bölcsőjébe s a Laura ágyacskájához. Manuelito a cukorkákat kedvelte, Laura virágok után vágyódott. Mikor felébredtek, az ajtó mögé bujtam, hogy meglessem meglepetésüket. Nagy, harmattól nedves szemükkel, — mert nemcsak a virágokra, hanem a gyermekek szemére is hull a harmat, keresték, hogy mit hozott a papa. Egyszer Manuelitó hiába keresgélt. Kinyitott minden csukott fiókot, az ágyat összehányta, a párnákat felforgatta: semmi, csakugyan semmi.

Hagyta, hogy felöltöztessek, — de folyton makrancoskodott, folyton ezt hajtogatta a szobalánynak: „apám nem hagyott ma reggel nekem

semmit.” Es a rossz kedv csaknem kétségbeeséssé vált, midőn megpillantotta Laurát, hogy teli marokkal ette a cukorkákat. Ez volt talán az első irigység, az első fájdalom, az első visszahatás az emberi igazságtalanságok ellen. Eljött a dolgozószobám ajtajához és kopogtatott. Sirva, görcsösen zokogva mondta: apuskám, apuskám.

Midőn könnyei szabad utat engedtek szavainak, ezt hallottam: „apuskám, édes apuskám, nem hoztál ma reggel nekem semmit!”

— De igen szívem, hiszen egy óriási cukorkát tettem az ágyadba... akkorát mint egy tojás.

— Gyerünk hát, gyerünk hát, keressük meg.

És az óriási cukorkát, mely olyan piros volt, mint a cseresznye és olyan nagy, mint egy tojás, ott találtuk az ágy fenekén.

De a nagy meglepetések napja az év első reggele volt. Jól tudták gyermekeim, hogy ekkor a legnagyobb ajándékot, az újévit, bizonyosan megtalálják ágyukban.

Laura egy év óta folyton egy nagy baba után vágyódott, melyet egyszer egy marchesa házában látott. Csupa porcellánból volt, selyem ruhában, akkora, mint Manuelito, aranyos hajjal és beszélni is tudott. Akkoriban hasonló babák egész vagonba kerültek. Párisból hozatták és nem igen lehetett őket látni vasárnapokon sátrakban.

Laura epedő sóhajaira, ámuló könnyeire erkölcsi prédikációval feleltem; hogy lehetetlen mindent, a miután vágyódunk, elérni, hogy szükséges vágyainkat megfékezzük stb. Végre aztán lemondtam téli bundámról és hozattam Párisból

egy babát, mely szakasztott mása volt a kis marchesa szép babájának.

Az év utolsó estéjén, midőn gyermekeim már mélyen aludtak, a babát a kis Laura éjjeli szekrényére vittem és olyanformán igazgattam meg csuklóját, hogy kis lányom ágyacskájára nézett, szétterjesztett karjai közé meg egy gyönyörű szép fehér kaméliát tettem.

Azután magam is lefeküdtem, a babáról, a fehér kaméliáról és a Laura örömről álmodva.

O is bizonyosan reményről, örömről álmodott: aranyos álmok, melyek a szokottnál hamarabb ébresztették fel. És ime, a hogy kis szobája előtt elmegyek s a félig nyitott ajtón benézek, ott látom őt, amint ingesekéje szűzies fehérségében az ágyban ül, roppant babájával karjai között és elragadtatva, tágranyit szemmel, örömtől lángoló arccal gyönyörködik benne. Nem bírtam többé ellentálni és beléptem.

— Apám, apám, nagyon jó voltál. Ez a baba nagyon, nagyon szép.

Es a babát az ágyra eresztve, felkapta a kis fejét, melyben élet, szeretet ragyogott és szétterjesztette, magasra emelte kis karját, hogy magához vonzzon, megöleljen és szívéhez szorítson.

Sohasem tapasztaltam még leányom ezen mozdulatát: az hogy magasra emelte karjait, akárcsak fohászt, könyörgést küldene hozzám. Es én sirtam és nevettem, édes megindultságtól elfogva és egész lényem valami mély elérzékenyültségben áradozott, melynek titokzatos okát egyedül én tudtam megérteni.

Edes anyám is, midőn tölem valami jóra-való magasztos dolgot kívánt és legnemesebb érzelmeimhez appellált, a mikor nehéz áldozatot

HIREK.

Tájékoztató.

Julius 2. A nagybecskereki keresztyén ifjúsági egyk. erdei mulatsága

Julius 4. Torontálmezei orvosok nyugdíjgyűlésének közgyűlése.

Julius 17. Közigazgatási bizottság.

A gőz- és kádfürdő mindennap reggeli 6 órától esti 7 óráig nyitva van; hölgyek részére a gőzfürdő kedden és pénteken d. u. 5 óráig; ugyanazon napokon fél 6-tól 8 óráig este urak részére is. Naponta zuhanyfürdő.

— **Személyi hírek.** Báró Nikolits Fedor és Csekonits Endre gróf v. b. t. tanácsosok, Csávossy Béla és Papp Géza országgyűlési képviselők ma reggel Nagybecskerekre érkeztek és résztvettek a torontáli h. é. vasutak közgyűlésén, illetve igazgatósági ülésén.

— **Szathmáry Kálmán kitüntetése.** A hivatalos lap legutóbbi száma közli, hogy a pénzügyminiszter Szathmáry Kálmán nagybecskereki kincstári ügyészt jelenlegi állomását való meghagyása mellett jogügyi tanácsossá nevezte ki. A kitüntetés híre bizonyára a legnagyobb örömet kelti mindenfelé, ahol Szathmáry ügyészt ismerik, a kiből minden tekintetben kötelességtudó és jeles képzettségű férfiú ért a felsőbb elismerés.

— **Vasuti közgyűlés.** A torontáli helyi érdekű vasutak társasága ma délelőtt tartotta meg rendes évi közgyűlését, dr. Dellimanics alispán elnökele alatt. Jelen voltak: Nikolits Feodor báró, Rónay Jenő, Botka Béla, dr. Papp Géza, Poroszkay Béla, Enyedy Károly, Csávossy Gyula, Réczey Gyula, Steinitzer Géza, Damaszkín Arzén, Stassik János, dr. Karattur Artur és dr. Végh Lajos. Elnök konstatálva, hogy a közgyűlés határnapja, valamint az évi mérleg és a zárszámadás szabályszerűen meg volt hirdetve a „Budapesti Közlöny“-ben és a „Torontál“-ban, s hogy jelen van 6 részvényes 34734 részvényvel, üdvözli a megjelenteket s a rendes évi közgyűlést megnyitja. Elnök jelenti, hogy a kereskedelmi miniszter képviselővel megbizta Enyedy Károly nyug. üzletvezetőt, kit ezen minőségében üdvözöl. A jegyzőkönyv vezetésére felkéri dr. Végh Lajos urat, jegyzőkönyv-hitelesítőnek pedig Rónay Jenő és Damaszkín urakat. Következik a napirend. Miután felfolvasták az igazgatóság és a felügyelő-bizottság jelentését, a közgyűlés egyhangulag elfogadja a tiszta jövedelem hovatartozásai iránti javaslatot és a felmentvényt megadja. — A felügyelő-bizottságba az eddigiek választottak és pedig rendes tagoknak Csávossy Gyula és Steinitzer Géza, póttagoknak Gesztessy János és Stassik János. A közgyűlést az alakuló igazgatósági ülés követte.

— **A magyarság diadala.** A módosi elemi iskolákban folyó hó 27-én fejezték be az évről vizsgálatokat dr. Klein Mór nagybecskereki főbíró elnökele alatt. A módosi izraeliták által létesített, de különben minden felekezetek részéről látogatott 6 osztályú népiskola valóságos missziót végez a vegyes ajkú lakosság körében, kifogástalan magyar szelleme, tiszta magyar tannyelve, a modern pedagógia vívmányaira tekintettel levő helyes módszere és nemes feladatának tudata által. Meleg szavakban kifejezést is adott ennek dr. Klein a vizsgák befejeztékor, mikor teljes elismerését fejezte ki a tanítótestületnek, valamint az iskola fentartóinak.

— **Hivatalos órák a póstán.** A nagybecskereki pósthivatalnál a délutáni hivatalos órákat július és augusztus havában 3-tól 6-ig tartják meg.

— **Halálozás.** Dániel Béla a nagyikindai ármentesítő társulat volt igazgatójának neje, számosújvári-némethi Dániel Melanée élete 44 ik évében hosszú és kínos szenvedés után Budapesten jobblétre szenderült. A boldogult hűlt tetemeit Budapesten szentelték be s róm. kath. egyház szertartásai szerint a kikindai sirboltban helyezték örök nyugalomra.

— **Jóváhagyott alapszabályok.** A Gyertyámoson alakult második „Gyertyámosi magyar nyelvterjesztő-egylet“ alapszabályait a belügyminiszter ellátta a bemutatási záradékkal.

— **Ki akar postatiszt lenni?** A kereskedelmi m. kir. miniszter a m. kir. posta-távirada és távbeszélőnél betöltendő 135 gyakor-nok-jelölti állásra pályázatot nyit. Ezen állásokra 1883. évi I. törvénycikk 14-ik § a alapján mindazok pályázhatnak, a kik középiskolát, vagy ezzel egyenrangú más tanintézetet érettségi vizsgával sikeresen végeztek, 18-ik életévüket betöltötték és magyar állampolgárok. Ezen feltételeken kívül a pályázók községi erkölcsi bizonyítvánnyal fedhetetlen előéletüket, közhatalósági orvosi bizonyítvánnyal pedig ép és egészséges, a posta- és távirada-szolgálatra testileg is

alokmunkánk mindég elég erős és elég jó legyen békében és háborúban egyaránt.

Méltóságos urunk és méltóságos asszonyunk!

A mi szerény főkegyeletünk nem rendelkezik elég vagyonnal, hogy megdicsőült királynőnk nemes alakját, az idők viharával dacoló érc vagy kőben örökítse meg, — de egy ily vállalkozás nem is a mi feladatunk. — Mi a szeretet munkájával akarjuk az Ur országának talaját termékenyíteni és jelen alkotásunk, az „Erzsébet-szoba“ berendezése, egy szerény levél lesz azon soha el nem hervadó koszoruban, a mely elköltözött nemes és dicső királynőnk halántékját ékesíti.

Ezeket elmondva, átmehetünk jelentésünkre, azon hozzátevéssel, hogy ezen most beszentelt szoba berendezése körül hathatós támogatással segítettek minket tettel, tanácsal és munkájukkal, Knab Adám megyei mérnök ur és Muzslyai Lipót kórházi gondnok ur.

Az Erzsébet-szoba berendezésére tett költségek eddig 1141 frt 57 krt tesznek, de a számadás azért nem volt végleg befejezhető, mert abban egy 11 frt 88 kros visszatérítési tétel is van, a mely a tett tényleges kiadást csökkenti és ugyanily irányu lesz a nyert 1135 frt 38 kr. előlegnek takarékpénztári elhelyezése is, a melyből folyólag néhány forint kamatbevétel lesz. Az így támadt fölöslegről talán még 1 nagy spanyol-fal lenne beszerzendő, a melyre esetleg szükség lehet.

A beszerzett felszerelési tárgyak leltárát „/“ alatt szerencsétlenül átadni. Végül azt kérjük, hogy a jelen ügyre vonatkozó számadások átvizsgálásával talán ugyanazon urakat tessék megbizni, kik a főkegyeleti pénztári számadásoknál is e tisztet szokták teljesíteni. Fogadják Méltóságotok végül bennünk helyezett bizodalomból reánk ruházott megtisztelő megbízatásunkért mély köszönetünket, azon biztosítással, hogy minket becses fölhívásaikkal mindenkor késznek találандnak arra, hogy azon nemes ügyek sokaságában, a melyeknek előrevitelében Méltóságotok is oly sokat buzgólkodnak, mi is mint szerény munkások egész erőnkkel segédkezzünk.

Végül dr. Dellimanics alispán megköszönte a v. k. egyelet alapítványát, mire a szép ünnepély véget ért.

A belga események. Brüsszel, június 29. A helyzet mind válságosabbá válik. Tegnap késő este a király elnökele alatt minisztertanács volt. Általános a meggyőződés, hogy az esetben, ha a klerikálisok nem engednek és az új választási javaslatot nem vonják vissza, vagy lényegesen nem módosítják, a zavargások az egész vonalon kitörnek. A katasztrófát legkésőbb július 5-én várják, a mikorra a választási javaslat tárgyalását kezdik meg a kamarában. A helyzet ismerői mind abban egyeznek meg, hogy a dinasztia a legnagyobb veszélyben forog.

követelt tőlem, ugyanugy emelte felém karjait. Most pedig Laurám nyujtotta felém apró két kis kezét, hogy köszönetet mondjon egy végtelen és váratlan örömről, melynek én voltam az okozója. Midőn az idők fátyolán keresztül, a sir hantjai fölött, kedves halottunk arcvonásait egy gyerek arcán látjuk ismét megjelenni: szívünk ismeretlen érzelemtől áradozik: — de midőn egy-egy mozdulatuk nyilatkozik meg újból előttünk, mintha villamos szikrától rendülne meg testünk és villámgyorsasággal átjárná idegeinket.

Es azon a napon, azon az újévi reggelen újra megjelent előttem szegény anyám, aki már régóta a sirban nyugszik és Laurám úde arcán, rózsás, pici karjain keresztül, feltámadt anyámat láttam, aki azért jött ismét a földre, hogy üdvözöljön, hogy az újév első mosolyával lépjen meg azzal a csókkal, a melylyel az újév minden örömét, minden boldogságát kívánta nekem. Mindig ugyanaz a mosoly volt, csak neki volt olyan. Amaz eszményi, magasztos mosoly, a mely fölemelt engem a mindennapi élet földi nyomorából és feltárta előttem a jó, a magasztos dolgok világát. Ugyanazok a karok voltak, melyek keblemet keresték, hogy szívét szívhez szorítsanak s a magasba nyultak, — mint Mózes karjai a szent hegyen — hogy megmutassák az utat, mely az eszmény világához vezet... Edes anyám csókolt meg leányom ajkával.

Könyes szemmel futottam dolgozó-szobámba, lekaptam a falról anyám arcképét és visszaadtam neki a csókot, melyet abból a sötét világból küldött nekem, a hol a halottak nyugosznak.

Mantegazza Pál.

alkalmas voltukat tartoznak igazolni. A pályázat alá bocsátott állásokat a kerületi posta- és távirada-igazgatóságok fogják betölteni, számszerint minden igazgatóság tizenötöt. A sajátkezűleg irt és születési, orvosi, erkölcsi és iskolai bizonyítványokkal felszerelt kérvények a már közszolgálatban állók által előljáróságuk, — a közszolgálatban nem lévők által pedig az illető főszolgabíró, vagy polgármester útján folyó évi július hó 31-ig, a szerint, a hol a pályázók alkalmazást óhajtanak nyerni, a budapesti, kassai, kolozsvári, nagyvárad, pécsi, pozsonyi, soproni, temesvári vagy zágrábi posta- és távirada-igazgatóságokhoz nyujtandók be. A pályázók közül kiválasztottak az illető posta- és távirada igazgatóság felhívására, az igazgatóság vezetőjénél személyesen jelentkezni tartoznak, a ki azután elfogadásuk iránt végleg határoz. A felfogadott posta- és távirada gyakornok jelöltek eskü helyett, ezt pótló fogadalmat tesznek, egy frt napidíjban részesítettek.

— **A török-becse—basahidi ut.** Rónay Jenő főispán a következő sorokat intézte lapunk szerkesztőségéhez: A „Torontál“ tekintetes Szerkesztőségének Helyben. Sziveskedjék becses lapjában közzétenni, hogy a Török-Becse—Basahid közti utak elkészíttetése iránt a vármegye alispánját felhívtam. Ezen hirdetéssel azon névtelen adófizetőket stb. óhajtom megnyugtatni, kik a mondott ut ügyét szívükön viselve, ismételten nyílt levelezőlapokon névtelenül adták elő aggodalmaikat, illetve kérelmüket. Rónay, főispán.

— **A Jancsi-bankók és az aratás.** Az Alföldön nem egy vállalkozó akad, aki ma „Jancsi“ bankóval fizeti munkásait, bár ez már néhány év óta tilalmazva van. Ez a furcsa nevű bankó olyanféle, mint a „tantusz“, csak hogy papírból készült s annyi értéket képvisel, mint a mennyit ráírnak. Természetes dolog, hogy a „Jancsi“ bankó nem lévén általános forgalmu valutának elismerve, a szegény munkások, kiket ezal a papírdarabokkal fizetnek, csak olyan helyeken szerzehtetik be szükségleteiket, ahol a „Jancsi“ bankókat elfogadják. Ilyenek aztán azok a „markotányosok“, akik társzekereken álló boltjaikkal oda hurcolkodnak, ahol vállalkozókhoz szegődött munkások dolgoznak s készségesen elfogadják a „Jancsi“ bankót, melyből háromszorosot kívánnak a portékájukért, tudva azt, hogy a munkások úgy sem költhetik el másutt a papírszeleteket, mint az ő „boltjukban“. Mikor aztán vége van a munkának, akkor a markotányos beváltja az összegyűjtött „Jancsi“ bankókat a vállalkozónál, kinek meg volt az az előnye, hogy a vállalat befejeztéig nem kellett készpénzt kiadnia. Ennek a manipulációnak persze csak a szegény munkás vallja a kárát. A küszöbön levő aratási munkálatokra tekintettel, kapcsolatban a mezei munkások törvényével, ismét rendeletet bocsájtott ki a belügyminiszter, mely szerint úgy a mezei, mint az építkezési és egyéb munka-vállalkozóknak szigoruan megtiltja a „Jancsi“ bankók alkalmazását s külön hirdetményekben felhívja a munkásokat, hogy ne szegődjenek oly vállalkozókhoz, kik Jancsi-bankóval akarnak fizetni, hanem tegyék meg ezek ellen akár a rendőrségnél, községi előljáróságnál, vagy a szolgabírósnál a feljelentést. Az illetékes hatóságokat pedig utasítja a miniszter, hogy ezeket a munkánép igazságtalan szipolyozására irányuló méltatlanságok elkövetését szigoruan ellenőrizzék s akadályozzák meg.

— **Tisztek utazása léghajón.** Pancsováról írják: Jellinek Viktor tüzérhadnagy és Zorovszky Julián gyalogostiszt, kik e hó 25-én szálltak a brucki táborban Uexkull Gyllenband gróf, lovassági tábornok jelenlétében léghajóra, hogy Belgrádba menjenek, e napokban érkeztek meg városunkban. A léghajósok utjukat kedvező időben és 2400 és 3000 méter között változó magasságban tették meg. Egy ízben egy alattuk dühöngő borzasztó zivatarnak voltak szemtanúi, a mely alkalommal a hőmérséklet a magasban fagypontra alá szállt, úgy hogy alig tudtak a nagy hideg ellen védekezni. Az állandóan kedvező szél által hajtva, szédületes gyorsasággal repültek át a Fertő és Balaton taván a Dunán és Tiszán, itt azonban oly látványlatba kerültek, mely őket délkelet felé vitte, úgy hogy kénytelenek voltak Dolova környékén „partra szállni“. Dolován a falu népe igen előzékenyen viselkedett velök szemben, nem úgy mint az alsó-ausztriaiak, kik, mint a tisztek maguk mesélik, tulvilági lényeknek tartották és vasvillá-

val fogadták őket. A bátor léghajósok, kik a 600 km-ternyi utat rövid 8 óra alatt tették meg, Dolováról kocsin érkeztek Pancsovára. Itt végig nézték „Elektra” előadását és másnap folytatták utjukat Zimonyon át Belgrádba.

— **Elfogott betörő.** Az éjszaka a rendőrség jó fogást tett. Éjfél után 1 1/2 órakor az őrző Prokits Gyula mészáros üzletét nyitva, illetve a léces ajtót feltörve találta. A járőr gyufát gyújtott és be akart menni a boltba, mikor egyszerre egy alak rohant feléje és szaladni akart. Természetes, hogy hamar nyakon csípték s így kiderült, hogy az illető Raffai Mihály ó-becsei illetőségű facér asztalossegéd. Raffai, aki különben már jól ismeri a nagybecskereki fogházat, beismerte, hogy felhasználva az utca elhagyatottságát, az ajtóból szabadkézzel leszakított két lécezt, aztán behatolt a boltba, hogy megdézsmálja a pénzes fiókot. Csakhogy egy garast sem talált. Erre elhatározta, ha már itt van, lép legalább élelmiszert, de ezzel sem boldogult, mert elfogták.

— **Tömeges angyalcsinálás.** Zombolyáról írják, hogy az ottani csendőrség kezébe névtelen levél került a napokban, melyből kitudt, hogy egy odaváló fiatal módos sváb leány tiltott szerelmének gyümölcsét egy szülésznő segítségével elpusztította. A csendőrség a nyomozás során szörnyű dolgoknak jött nyomára, hogy az odaváló három szülésznő drága pénzért üzletszerűleg üzi az angyalcsinálást. Eddig harminc esetet derített ki a csendőrség. A szörnyű bűnbe jobb családok hajadon leányai is bele vannak keverve, de sőt az értelmi osztályhoz tartozó fiatal leányok így szabadították meg magukat ballépésük szégyenletes következményeitől. Egyik szülésznő a nyomozást vezető csendőrőrsvezetőt száz forinttal akarta megvesztegetni, de természetesen nem sikerült.

— **Agyonforrázott gyermek.** Schimmel Erzsébet zombolyai paraszttasszony tegnapelőtt ebédet főzött. Eppen a levest találta ki, mikor a másfél éves kis fia, Miklós, aki mellette forgolódott, magára rántotta az asztalról. A forró leves annyira összeégette a kis gyermek arcát, mellét, hogy seibeiben iszonyu fájdalmak közt másnap kiszenvedett. — A boldogtalan anya ellen a vizsgálatot megindították.

Irodalom.

— **Magyar Lányok.** Egy kitünően szerkesztett, igazán hézagpótló lap ötödik évfolyama fekszik előttünk, melyet valódi élvezettel lapozunk át. Milyen szeretettel, milyen gondnal, körültekintéssel van összeállítva, minden tekintetben feladata magaslatán áll. A Magyar Lányok ez a lap, mely Tutek Anna szerkesztésében és Singer és Wolfner kiadásában jelenik meg s melynél jobbat, hasznosabbat és kedvesebbet fiatal leányaink kezébe nem adhatunk. Ebben a lapban mindent megtalál a serdülő leány, ami lelki világát foglalkoztatja és nemes, jó irányba tereli. Magyaros, nemzeti érzéstől áthatott közlemények, érdekesítő, de nem károsan izgató regények, elbeszélések, az ismeretterjesztő, komoly irányú cikkek egész kincses bányája, szebbnél-szebb költemények, legelső költőinktől, azonkívül a háztartás, főzés, kertészet, falusi élet ezerféle változatáról, mindenféle hasznos tudnivaló, állandó kézimunka rovat, néha-néha egy kis divat is. És mindez tarkítva számos szebbnél-szebb, néha igazán művészi kivitelű képpel. Magyarország legjobb írói irnak alapba, melyet minden gondos anya meg kellene hogy rendeljen serdülő leánya számára. Mutatványszámot a kiadók, Singer és Wolfner (Andrássy-ut 10.) a legszívesebben küldenek. Előfizetési ára negyedévre 1.50.

— **Az Én Ujságom.** A szünidőkre legmelegebben ajánljuk olvasóinknak Pósa bácsi gyermeklapját, Az Én Ujságomat. A hol gyermek van, ne mulasszuk el megrendelni ezt a kedves kis ujságot. Változatos, mulattató gazdag tartalmával, mesével elbeszéléseivel állandó öröme, szórakoztatója a gyermekeknek. A szünidőben tanulni valója nincs a gyermeknek s mikor a sok játszás után szinte vágyik az olvasás után, a mikor egyuttal pihenhet is, adjuk kezébe Az Én Ujságomat. Abból szórakozik, mulat és tanul. Negyedévre csak 1 frt. Kiadóhivatal Budapesten, Andrássy ut 10. sz.

— **A Magyar Anekdotakincs füzetekben.** Tóth Béla ötkötetes nagy munkája a „Magyar Anekdotakincs” úgy a sajtó, mint az olvasóközönség részéről olyan fogadtatásban részesült, mely csaknem páratlan. Elismerik, hogy a humornak, az ötletgazdagságnak és a szórakozásnak kiapad-

hatlan forrása. A kiadók Singer és Wolfner, hogy a mű megszerzését mindenkire nézve lehetővé tegyék, füzetes kiadást is rendeztek, melynek egyes füzete 25 krajcárjával kapható. Most jelent meg a 4—6. füzet. Ez is, épp úgy, mint a megelőzők és az utána következők, a kiadók (Budapest, Andrássy-ut 10.), valamint bármely hazai könyvkereskedés útján megszerzhetők. Előfizethetni 6 füzetre 1 frt 50 kr., 10 füzetre 2 frt 50 kr.-jával.

— **Szem és száj között.** A magyar olvasóközönség páratlan rokonszenvvel fogadta Beniczkyné Bajza Lenke regényeinek olesó, füzetes kiadását. Ebben a vállalatban most újabb hat füzet jelent meg, többek között megkezdődik a kitünő írónő egy újabb regénye, ezzel a címmel: Szem és száj között. Ez a regény éppen olyan vonzó, élvezetes olvasható, mint Beniczkyné egyéb munkái, a melyeket a tiszta, derűs társadalmi képek kedvelői annyira megszerettek. Egy-egy füzet ára csak 15 kr. Előfizethetni 6 füzetre 90 kr., 10 füzetre 1 frt 50 kr.-jával. Kiadója Singer és Wolfner Budapesten, Andrássy-ut 10. szám.

KÖZGAZDASÁG.

Lódiíjazás Nagybecskereken.

— június 30.

Nagybecskerek városa a torontálmegyei gazdasági egyesület támogatásával tegnap a vásártéren lókiállítás rendezett, a mely minden tekintetben kielégítő eredménnyel végződött.

Végtelen örvedetes jelenség, hogy gazdáink mindjobban kezdik belátni a lótenyésztés fontosságát, a mely nálunk — a legelő hiánya miatt ki nem fejlődhet — marhatenyésztés hiányában — rendszeren meg szokta hozni gyümölcsseit. Nagybecskerek végre is székhelye a vármegyének s olyan vasuti központ, hogy a lókereskedők — különösen az utóbbi években — sűrűn látogatnak el hozzánk s a lovak menyisége teljes összhangban áll azok minőségével.

Általában feltűnt az is, hogy az ideki kiállításán a szerb lakosság lovai kiállják a versenyt a németek lovaival. Tavaly a németek vitték el az első díjakat, de most már szerbeknek is jutott a dicsőségből. Ezt is csak úgy magyarázhatni meg, hogy a szerbek okultak a tavalyi kudarcon, azonfelül buzdulva a várható elismerésen, nagyobb gondot fordítottak a tenyésztésre.

Azok közül, a kik diszoklevelet kaptak, sokan jutalmat is érdemeltek volna, de a díjazási feltételek szerint uradalmak és jobbmodu tenyésztők a pénzjutalomból ki vannak zárva.

Dr. Grandjean József polgármester reggel 1/2 órakor nyitotta meg a kiállítást. A lódiíjazó bizottság a polgármester elnöklete alatt a következő urakból állott: Döhrmann Henrik cs. és kir. méntelepszázados, Láng Lajos cs. és kir. főállatorvos, Fülep György városi állatorvos, Poroszkay Béla, dr. Magyar Károly, Popovics Péci Szilárd és Krumenacker József.

Az eredmény a következő:

1. Kiállított 27 drb. zsenge csikó az anyakancával együtt, ezek közül a következő tulajdonosok lettek díjazva:

I. díjat 15 frtot kapta Röhrich Péter.

II. „ 10 „ „ Levaity Mita.

III. „ 5 „ „ Schmidt Jakab.

IV. „ 3 „ „ Takács József.

Diszoklevelet kaptak: Bahnweg Péter, Steyer István, Popovics Péci Szilárd, Poroszkay Béla, Krumenacker József, dr. Gyorgyevics Milos és Konkoly Samu.

2. Kiállított 5 drb. 3 éves kanca. Ezek közül a következő tulajdonosok lettek díjazva:

I. díj 20 frt: Krumenacker János.

Diszoklevelet kaptak: Röhrich Péter és Schmidt Jakab. A II., III. és IV. díj nem lett kiadva a versenyzők csekély száma miatt.

3. Kiállított 20 drb. 1—2 éves csikó az ivarra való tekintet nélkül. Díjazva lettek:

I. díj 15 frt: Daity Vlada.

II. „ 10 „ „ Bohn Pál.

III. „ 5 „ „ Berberszky Lyuba.

IV. „ 3 „ „ Lehman Katalin.

Diszoklevelet: Röhrich Péter, Krumenacker János, dr. Magyar Károly és Schmidt Jakab.

TÁVIRATOK.

A belga állapotok.

Budapest, június 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Brüsszleből jelentik: A kamara mai ülésén zajos jelenetek folytak le, miközben Fournemont azt indítványozza, fejezze ki a kamara rosszaságát a kormány ellen a választási törvényjavaslat miatt. Az indítványt 87 szavazattal 31 ellenében elvetik.

Elnök ezután a vasuti költségvetés tárgyalását indítványozza, mire a képviselők dühösen felugrának helyeikről, verdesik a padokat, sipolnak, trombitálnak, úgy hogy az elnök kénytelen az ülést felfüggeszteni.

Szünet után egy szocialista képviselő panaszkodik, hogy az utcán egy csendőr karddal megütötte.

Erre újabb botrányok színhelye lesz a kamara, a képviselők a bécsihez hasonló jeleneteket rögtönöznek, úgy hogy az elnök ismét felfüggeszti az ülést.

A kamara előtt nagy néptömeg várta a szocialista képviselőket s eközben számos összeütközés történt a tüntetők és a csendőrség között.

Mindkét részről lövöldöztek, miközben 100 ember megsebesült. Egy ember meghalt. A letartóztatottak száma 25.

A tömeg hajnalban egy lóvasuti kocsit megtámadott és felborított. A konduktort két golyó megsebesítette. Egy kávéházban közben rálöttek a csendőrségre. Az izgalom óriási.

Dreyfus megérkezése.

Budapest, június 30. (A „Torontál” eredeti távirata.) Biztos forrásból jelentik, hogy Dreyfus ma éjjel érkezik Brestbe.

Határidő-táblázat.

Budapest, június 30. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Buzában az árak 10 krral estek. Kötetett:

Buza októberre	9:05— 9:06
Rozs októberre	7:06— 7:07
Zab októberre	6:60— 6:61
Tengeri júliusra	4:49— 4:50
Tengeri 1900 májusra	4:79— 4:80
Repce augusztusra	12:50—12:60

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Érvényes 1899. május hó 1-től.

Érkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Temesvár felől: délelőtt 11.33, délután 5.36, éjjel 10.29.

Pancsova felől: délelőtt 10.33, délután 5.58.

Zombolya, Alibunár és Versecz felől: reggel 8.49, éjjel 10.29.

Zombolya felől: (keskenyvágányu pályaudvar) délelőtt 10.45, este 6.27, éjjel 10.21.

Csősztelek felől: reggel 6.24, (csak minden kedden, pénteken és vasárnap.)

b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarra:

Budapest, Nagy-Kikinda felől: reggel 7.52, délután 4.45, éjjel 10.22.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Temesvár felé: éjjel 3.00, délelőtt 10.00, délután 4.31.

Pancsova felé: reggel 8.02, este 6.20.

Alibunár és Zombolya felé: reggel 3.00, délután 4.31.

Versecz felé: reggel 6.15, délután 4.31.

Zombolya felé: (keskenyvágányu pályaudvar) reggel 5.05, délután 2.00, este 7.05.

Csősztelek felé: éjjel 2.50 (csak minden kedden, pénteken és vasárnap.)

b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarról:

Budapest, Nagy-Kikinda felé: reggel 5.45, délelőtt 11.49, este 7.05.

Torontali helyi érdekű vasutak menetrendje.

Érvényes: 1899. évi május hó 1.-től.

Oda.				Nagy-Becskek—Zsombolya.				Vissza.				Oda.				Nagy-Becskek—Pancsova.				Vissza.								
Személy-vonat				V.-v.				Személy-vonat				V.-v.				Sz.-v.				V.-v.								
2. 4. 6. 12.				1.				1. 3. 5. 11.				104. 112. 102.				2.				101. 111.								
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály												
—	—	—	700	ind. Budapest-nyugati-pályaudvar	érk.	—	740	715	—	—	700	815	ind. Budapest-nyugati-pályaudvar	érk.	740	715	—	—	700	815	ind. Budapest-nyugati-pályaudvar	érk.	740	715	—	—	700	815
—	—	—	142	„ Szeged	érk.	—	406	1238	—	—	142	1146	„ Szeged	érk.	406	1238	—	—	142	1146	„ Szeged	érk.	406	1238	—	—	142	1146
—	—	—	410	ind. Nagy-Kikinda	érk.	—	254	1042	—	—	410	126	ind. Nagy-Kikinda	érk.	254	1042	—	—	410	126	ind. Nagy-Kikinda	érk.	254	1042	—	—	410	126
—	—	—	—	ind. Nagy-Becskek (2.)	érk.	—	1142	—	—	—	—	615	ind. Nagy-Becskek (1.)	érk.	1038	603	—	—	—	—	ind. Nagy-Becskek (1.)	érk.	1038	603	—	—	—	—
—	—	—	—	érk. N.-Becskek-Bpart (2. 7.)	ind.	—	1139	—	—	—	—	618	érk. N.-Becskek-Bp. (1. 7.)	ind.	1035	600	—	—	—	—	érk. N.-Becskek-Bp. (1. 7.)	ind.	1035	600	—	—	—	—
300	615	1000	431	ind. N.-Becskek-Bpart (2. 7.)	érk.	849	1138	536	1029	—	—	620	ind. N.-Becskek-Bp. (1. 7.)	érk.	1033	558	—	—	—	—	ind. N.-Becskek-Bp. (1. 7.)	érk.	1033	558	—	—	—	—
309	624	1009	442	„ *Nagy-Becskek-Gytelep	érk.	840	1131	527	1017	—	—	629	„ *N.-Becskek-Gyártelep	érk.	1024	547	—	—	—	—	„ *N.-Becskek-Gyártelep	érk.	1024	547	—	—	—	—
316	631	1016	452	„ Sándorudvar (2.)	ind.	833	1125	520	1007	—	—	637	„ Sándorudvar (1.)	ind.	1017	637	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	ind.	1017	637	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Sándorudvar (2.)	érk.	1145	—	858	—	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
317	632	1017	454	„ Lázárföld	érk.	832	1124	519	1006	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
328	643	1028	509	„ *Pusztá-Kenderes	érk.	821	1114	508	952	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
334	649	1034	517	„ *Lajosmajor	érk.	814	1107	501	942	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
341	656	1040	525	„ Szárcsa	érk.	808	1101	455	934	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
353	708	1051	548	„ Szécsány (3. 4.)	ind.	758	1051	445	920	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
405	720	1102	602	„ Szécsány (3. 4.)	érk.	746	1038	433	902	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	ind.	500	—	—	645	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
447	—	1227	654	„ Számos (4.)	ind.	707	—	951	655	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
538	—	—	747	„ Antalfalva (5.) (Számason át)	ind.	—	—	905	411	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
556	—	—	812	„ Alibunár (4.) Csak kedden és pénteken	ind.	612	—	—	537	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
633	—	—	821	„ Pancsova (2.) (Antalfalván, Számason át)	ind.	950	—	743	242	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	—	—	913	—	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Alibunár (4.) Csak kedden és pénteken	érk.	—	—	812	—	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
415	751	1115	620	ind. Szécsány (3. 4.)	érk.	731	1030	413	844	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
433	809	1132	641	„ Módos (6.)	ind.	712	1013	356	821	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
632	—	—	905	„ Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	—	835	210	551	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
—	—	—	—	„ Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	—	—	—	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
440	811	—	703	ind. Módos (6.)	érk.	711	—	346	806	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
*449	*820	—	715	„ Fény	érk.	701	—	*337	754	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
500	831	—	735	„ Párdány	érk.	650	—	327	740	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
512	843	—	751	„ Jánosföld	érk.	637	—	315	720	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
521	852	—	803	„ Ó-Telek	érk.	627	—	306	707	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
531	902	—	816	„ Óregfalva	érk.	617	—	257	655	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
541	912	—	830	„ Torontál-Ujvár	érk.	607	—	248	642	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
559	930	—	852	„ Csene	érk.	554	—	236	626	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
607	938	—	903	„ Kurjácska	érk.	541	—	*223	613	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
614	945	—	914	„ Kécsa	érk.	534	—	218	605	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
622	953	—	924	„ Klári	érk.	526	—	211	555	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
635	1006	—	940	„ Uj-Zsombolya (7.)	ind.	512	—	158	539	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
637	1007	—	948	„ Uj-Zsombolya (7.)	érk.	511	—	157	537	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
643	1013	—	955	„ Zsombolya (7.)	ind.	505	—	152	530	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
900	1240	—	1238	„ Szeged	ind.	142	—	1146	209	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
125	700	—	715	„ Budapest-nyugati-pályaudvar	ind.	700	—	815	809	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—
814	—	—	—	„ Temesvár-Józsefváros	ind.	—	—	—	410	—	—	210	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—	„ Sándorudvar (1.)	érk.	1013	534	—	—	—	—

Oda.				Szécsány—Alibunár.				Vissza.							
Személy-vonat				V.-v.				Személy-vonat				Vegyes-vonat			
302. 304. 306. 312.				4.				301. 303. 305. 313. 311.							
I-III. osztály				I-III. osztály				I-III. osztály							
300	1000	—	431	ind. Nagy-Becskek-Bégapart (1.)	érk.	849	1138	1029	1029	—	—	—	—		
—	505	—	152	„ Zsombolya (1.) Szerdán, szombaton	érk.	1013	—	952	—	—	—	—	—		
—	835	—	210	„ Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	120	—	—	—	—	—	—		
—	500	—	—	„ Versecz (3.)	érk.	741	1026	547	740	—	—	—	—		
410	1150	—	610	ind. Szécsány (1. 3.)	érk.	735	1020	540	733	—	—	—	—		